**Notion: N0439**

**Notion originale: variété régionale**

**Notion traduite: variété régionale**

**Document: D124**

Titre: L'allemand kanak, de l'insulte au phénomène de mode

Type: linguistique - article d'ouvrage collectif

Langue: français

Auteur: HERDAM, Ayaal

In :Multiculturalisme, multilinguisme et milieu urbainDirigé par: PAULIN, Catherine

Ed. : Presses universitaires de Franche-Comté, Université de Franche-Comté, 2005, pp. 121-137

Extrait E1680, p. 123

Une description des traits caractéristiques de l'allemand kanak suppose l'existence de traits communs à toute une gamme de variétés régionales : chacune des agglomérations ouest-allemandes connaît son propre Türkendeutsch qui comporte souvent des éléments phonétiques et lexicaux typiques de l'allemand régional. Des spécialistes distinguent en plus entre un ethnolecte primaire, pratiqué par des locuteurs turcs ou en tout cas de culture étrangère, un sociolecte qui constitue la généralisation de l'ethnolecte primaire à tout un milieu social dans lequel les enfants des immigrés sont dominants, un ethnolecte tertiaire, pratiqué par des locuteurs allemands sans origines étrangères qui adoptent un style vu à la télé , et ceci uniquement dans certains contextes (cf. Auer, Dürscheid).